ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 21ης Οκτωβρίου 2002
για την τροποποίηση και παράταση της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ όσον αφορά τη Βιρμανία/Μιανμάρ

(2002/831/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η κοινή θέση 96/635/ΚΕΠΠΑ, της 28ης Οκτωβρίου 1996, όσον αφορά τη Βιρμανία/Μιανμάρ [1], λήγει στις 29 Οκτωβρίου 2002.

(2) Η πρόοδος όσον αφορά την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Βιρμανία/Μιανμάρ είναι ανεπαρκής.

(3) Συνεπώς, η κοινή θέση 96/635/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να παραταθεί για άλλους έξι μήνες.

(4) Λόγω μεταβολών στη σύνθεση του καθεστώτος στη Βιρμανία/Μιανμάρ απαιτείται ενημέρωση του καταλόγου των προσώπων που υπάγονται σε περιοριστικά μέτρα, ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ, και ο οποίος εισήχθη για πρώτη φορά με την κοινή θέση 2000/346/ΚΕΠΠΑ, της 26ης Απριλίου 2000, για την παράταση και τροποποίηση της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ [2].

(5) Απαιτείται η ανάληψη δράσης εκ μέρους της Κοινότητας προκειμένου να υλοποιηθούν μερικά από τα κάτωθι μέτρα,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προσώπων στα οποία έχουν επιβληθεί τα μέτρα της απαγόρευσης χορήγησης θεώρησης και της δέσμευσης των περιουσιακών τους στοιχείων, ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από τον κατάλογο του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Η κοινή θέση 96/635/ΚΕΠΠΑ παρατείνεται έως τις 29 Απριλίου 2003.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της υιοθέτησής της.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Λουξεμβούργο, 21 Οκτωβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

---

[1] ΕΕ L 287 της 8.11.1996, σ. 1· κοινή θέση όπως παρατάθηκε τελευταία από την κοινή θέση 2002/310/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 107 της 24.4.2002, σ. 1).

[2] ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προσώπων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 1

1. *Κρατικό Συμβούλιο Ειρήνης και Ανάπτυξης (SPDC):*

Αρχιστράτηγος Than Shwe	Πρόεδρος, πρωθυπουργός και υπουργός Αμύνης (2.2.1993, Kyaukse)
Αναπληρωτής Αρχιστράτηγος Maung Aye	Αντιπρόεδρος (25.12.1937, Kon Balu)
Στρατηγός Khin Nyunt	γραμματέας Α και πολιτικός σύμβουλος (11.10.1939, Kyauktan)
Αντιστράτηγος Thura Schwe Mann	Αρχηγός επιτελείου και συντονιστής Ειδικών επιχειρήσεων
Αντιστράτηγος Ye Myint	Ειδικές επιχειρήσεις 1
Αντιστράτηγος Aung Htwe	Ειδικές επιχειρήσεις 2
Αντιστράτηγος Khin Maung Than	Ειδικές επιχειρήσεις 3
Αντιστράτηγος Maung Bo	Ειδικές επιχειρήσεις 4
Αντιστράτηγος Soe Win	Αρχηγός αεράμυνας
Αντιστράτηγος Kyaw Win	Αρχηγός εκπαίδευσης ενόπλων δυνάμεων
Αντιστράτηγος Thein Sein	Διευθυντής προσωπικού
Αντιστράτηγος (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	Γενικός φροντιστής
Αντιστράτηγος Tin Aye	Επικεφαλής στρατιωτικών προμηθειών και αρχηγός UMEH

2. *Τέως μέλη του SLORC:*

Αντιστράτηγος Phone Myint (5.1.1931)
Αντιστράτηγος Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Αντιστράτηγος Sein Aung (11.11.1931)
Αντιστράτηγος Chit Swe (18.1.1932)
Αντιστράτηγος Mya Thin (31.12.1931)
Αντιστράτηγος Kyaw Ba (7.6.1932)
Αντιστράτηγος Tun Kyi (1.5.1938)
Αντιστράτηγος Myo Nyunt (30.9.1930)
Αντιστράτηγος Maung Thint (25.8.1932)
Αντιστράτηγος Aye Thoung (13.3.1930)
Αντιστράτηγος Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Αντιστράτηγος Maung Hla
Υποστράτηγος Soe Myint
Αντιστράτηγος Myint Aung

3. *Τέως μέλη του SPDC:*

Αρχιπλοίαρχος Nyunt Thein	Τέως αρχηγός ναυτικού
Υποπτέραρχος Kyaw Than	Τέως αρχηγός πολεμικής αεροπορίας (14.6.1941, Bago)

4. *Περιφερειακοί διοικητές:*

Υποστράτηγος Myint Swe	Διοίκηση Yangon
Ταξίαρχος Ye Myint	Κεντρική διοίκηση
Ταξίαρχος Maung Oo	Δυτική διοίκηση
Ταξίαρχος Maung Maung Swe	Βόρειος διοίκηση
Ταξίαρχος Khin Maung Myint	Ανατολική διοίκηση
Ταξίαρχος Khin Zaw	Διοίκηση τριγώνου
Ταξίαρχος Thar Aye	Παράκτια διοίκηση
Ταξίαρχος Htay Oo	Νοτιοδυτική διοίκηση
Ταξίαρχος Thura Myint Aung	Νοτιοανατολική διοίκηση

Ταξίαρχος Myint Hlaing	Βορειοανατολική διοίκηση
Ταξίαρχος Soe Naing	Βορειοδυτική διοίκηση
Ταξίαρχος Aung Min	Νότια διοίκηση

5. *Αναπληρωτές περιφερειακοί διοικητές:*

Ταξίαρχος Nay Win	Κεντρική διοίκηση
Ταξίαρχος Tin Latt	Παράκτια διοίκηση
Συνταγματάρχης Myint Aung	Ανατολική διοίκηση
Ταξίαρχος San Thein	Βορειοανατολική διοίκηση
Ταξίαρχος San Tun	Βόρειος διοίκηση
Ταξίαρχος Soe Myint	Βορειοδυτική διοίκηση, τέως Αναπληρωτής περιφερειακός διοικητής της βόρειας διοίκησης
Ταξίαρχος Myo Hla	Νοτιοανατολική διοίκηση
Ταξίαρχος Tint Swe	Νοτιοδυτική διοίκηση
Ταξίαρχος Aung Thein	Δυτική διοίκηση
Ταξίαρχος Thura Maung Ni	Νότια διοίκηση
Ταξίαρχος Hsan Hsint	Διοίκηση Rangoon
Συνταγματάρχης Myint Aung	Διοίκηση τριγώνου

6. *Λοιποί διοικητές επαρχιών/περιφερειών:*

Συνταγματάρχης Thein Kyaing	Περιφέρεια Magwe
Συνταγματάρχης Aung Thwin	Επαρχία Chin
Συνταγματάρχης Saw Khin Soe	Επαρχία Karen
Συνταγματάρχης Kyaw Win	Επαρχία Kayah

7. *Υπουργοί:*

Υποστράτηγος Nyunt Tin	Υπουργός Γεωργίας και Αρδεύσεων
U Aung Thaung	Υπουργός Βιομηχανίας I
Υποστράτηγος Saw Lwin	Υπουργός Βιομηχανίας II (1939)
Υποστράτηγος Hla Myint Swe	Υπουργός Μεταφορών
U Win Aung	Υπουργός Εξωτερικών(28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Υπουργός Εθνικού Προγραμματισμού και Οικονομικής Ανάπτυξης
Αντιστράτηγος Tin Ngwe	Υπουργός Συνεταιριστικών Οργανώσεων
U Than Shwe	Υπουργός παρά τω Πρωθυπουργώ
U Tin Win	Υπουργός Εργασίας και τέως πρέσβης στις ΗΠΑ
U Pan Aung	Υπουργός Σιδηροδρομικών Μεταφορών
Ταξίαρχος Lun Thi	Υπουργός Ενέργειας
U Than Aung	Υπουργός Παιδείας
Υποστράτηγος Ket Sein	Υπουργός Υγείας
Ταξίαρχος Pyi Sone	Υπουργός Εμπορίου
Υποστράτηγος Thein Zaw	Υπουργός Τουρισμού και Ξενοδοχειακής Υποδομής και επίσης Υπουργός Τηλεπικοινωνιών, Ταχυδρομείων και Τηλεγραφικών Υπηρεσιών
U Khin Maung Thein	Υπουργός Οικονομικών και Εισοδήματος (11.11.1934, Mandalay)
U Aung Khin	Υπουργός Θρησκευμάτων
Υποστράτηγος Saw Tun	Υπουργός Δημοσίων Έργων
U Thaung	Υπουργός Επιστημών και Τεχνολογίας
Υποστράτηγος Kyi Aung	Υπουργός Πολιτισμού
Υποστράτηγος Sein Htwa	Υπουργός Μετανάστευσης και Εργατικού Δυναμικού, επίσης

Ταξίαρχος Kyaw Hsan	Υπουργός Κοινωνικής Πρόνοιας, Αρωγής και Αποκατάστασης Υπουργός Πληροφοριών, τέως Αναπληρωτής Υπουργός Εμπορίου
Συνταγματάρχης Thein Nyunt	Υπουργός Προόδου των παραμεθορίων περιοχών, εθνικών φυλετικών ομάδων και ανάπτυξης
Υποστράτηγος Tin Htut	Υπουργός Ηλεκτρικής Ενέργειας
Ταξίαρχος Thura Aye Myint	Υπουργός Αθλητισμού
U Aung Phone	Υπουργός Δασών
Συνταγματάρχης Tin Hlaing	Υπουργός Εσωτερικών
Ταξίαρχος Ohn Myint	Υπουργός Λατομείων
Ταξίαρχος Maung Maung Thein	Υπουργός Κτηνοτροφίας και Αλιείας
Αντιστράτηγος Min Thein	Υπουργός παρά τω προέδρω του SPDC
Ταξίαρχος David Abel	Υπουργός παρά τω προέδρω του SPDC (28.2.1935, Mamyo)

8. *Λοιπές αρχές για τον Τουρισμό:*

Ταξίαρχος Aye Myint Kyu	Αναπληρωτής υπουργός Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων
U Aung Myint	Προϊστάμενος του γραφείου του υπουργού Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων
Αντισυνταγματάρχης Khin Maung Latt	Γενικός διευθυντής, Υπουργείο Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων
U Myo Lwin	Αναπληρωτής γενικός διευθυντής, Υπουργείο Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων

9. *Λοιποί ανώτεροι αξιωματικοί του Υπουργείου Αμύνης:*

Αντιναύαρχος Kyi Min	Αρχηγός Ναυτικού. Σύζυγος της Daw Aye Aye
Ταξίαρχος Myat Hein	Αρχηγός Πολεμικής Αεροπορίας
Συνταγματάρχης Khin Aung Myint	Δημόσιες σχέσεις και ψυχολογικός πόλεμος
Ταξίαρχος Win Hlaing	Διαχειριστικός διευθυντής, διεύθυνση αμυντικού εξοπλισμού
Συνταγματάρχης Thein Tun	Διοικητής υπηρεσίας διαβιβάσεων
Συνταγματάρχης Hla Tun	Διευθυντής υπηρεσιών υλικών πολέμου
Συνταγματάρχης Than Htay	Διευθυντής εφοδιασμού και μεταφορών
Ταξίαρχος Maung Nyo	Υποδιευθυντής προσωπικού
Ταξίαρχος Kyaw Win	Υποδιευθυντής γενικός φροντιστής
Υποστράτηγος Tin Ngwe	Στρατιωτικοί διορισμοί, στρατηγός
Συνταγματάρχης Khin Maung Sann	Στρατιωτικοί διορισμοί, Συνταγματάρχης
Υποστράτηγος Thein Soe	Επίτροπος στρατιωτικής δικαιοσύνης
Ταξίαρχος Saw Hla	Διευθυντής στρατιωτικής αστυνομίας
Υποναύαρχος Soe Thane	Επιτελάρχης, Ναυτικό
Σμήναρχος Myint Swe	Επιτελάρχης, Πολεμική Αεροπορία
Αντισμήναρχος Zin Aye	Σμήναρχος, Γενικό Επιτελείο Πολεμικής Αεροπορίας
Λοχαγός Kyaw Naing Myint	Διεύθυνση αμυντικού εξοπλισμού, Υπουργείο Άμυνας
Ταξίαρχος Khi Yi	Γενικός διευθυντής της Αστυνομίας της Μιανμάρ (Βιρμανίας) (τέως διοικητής MOMC 21 με έδρα το Mong Mit)

10. *Μέλη του Γραφείου του Αρχηγού Στρατιωτικής Αντικατασκοπίας (OCMI):*

Υποστράτηγος Kyaw Win	
Ταξίαρχος Myint Zaw	Προϊστάμενος υπηρεσίας
Ταξίαρχος Hla Aung	
Ταξίαρχος Kyaw Han	Προϊστάμενος υπηρεσίας

Συνταγματάρχης San Pwint	
Ταγματάρχης Shwe Moe	
Αντισυνταγματάρχης Khin Maung Thein	11.11.1934, Mandalay
Ταξίαρχος Thein Swe	
Ταξίαρχος Kyaw Thein	Προϊστάμενος υπηρεσίας
Ταξίαρχος Si Thu	
Αντισυνταγματάρχης Than Aye	
Συνταγματάρχης Than Tun	Προϊστάμενος υπηρεσίας
Αντισυνταγματάρχης Maung Htay	
Αντισυνταγματάρχης Hla	
MinΑντιπλοίαρχος Ngwe Tun	Προϊστάμενος αξιωματικός σύνδεσμος με τρίτες χώρες, OCMI
Ταγματάρχης Myo Khine	Αναπληρωτής προϊστάμενος αξιωματικός σύνδεσμος με τρίτες χώρες, OCMI
Λοχαγός Ko Ko Oo	Αξιωματικός σύνδεσμος με τρίτες χώρες, OCMI
Υπολοχαγός Htin Aung Kyaw	Αξιωματικός σύνδεσμος με τρίτες χώρες, OCMI
Λοχαγός Soe Than	Αξιωματικός σύνδεσμος με τρίτες χώρες, OCMI

11. *Τέως κυβερνητικά στελέχη:*

Αντιστράτηγος Thein Win	Τέως υπουργός Μεταφορών (1937)
Ταξίαρχος Myo Thant	Τέως υπουργός παρά τω πρωθυπουργώ
U Kyin Maung Yin	Τέως υπουργός παρά τω αναπληρωτή πρωθυπουργώ (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	Τέως υπουργός Εξωτερικών (3.3.1932)
Αντιστράτηγος Kyaw Than	Τέως υπουργός Εμπορίου
Ταξίαρχος Sein Win	Τέως υπουργός Αθλητισμού
Συνταγματάρχης Thein Lwin	Τέως περιφερειακός διοικητής ζώνης
Συνταγματάρχης Aye Myint Kyu	Τέως αναπληρωτής περιφερειακός διοικητής
Ταξίαρχος Pyay Sone	Τέως περιφερειακός διοικητής

12. *Τέως κυβερνητικά στελέχη που προσετέθησαν από το 2000:*

Αντιναύαρχος Maung Maung Khin	Αναπληρωτής πρωθυπουργός (23.11.1929)
Αντιστράτηγος Tin Tun	Αναπληρωτής πρωθυπουργός (28.3.1930)
Αντιστράτηγος Win Myint	Τέως γραμματέας Γ του SPDC
Αντιστράτηγος Tin Hla	Τέως αναπληρωτής πρωθυπουργός, υπουργός Στρατιωτικών, γενικός φροντιστής
U Aung San	Τέως υπουργός Συνεταιριστικών Οργανώσεων
Αντιναύαρχος Tin Aye	Τέως υπουργός Εργασίας
Υποστράτηγος Saw Lwin	Τέως υπουργός Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων (1939)
Ταξίαρχος Win Tin	Τέως υπουργός Τηλεπικοινωνιών, Ταχυδρομείων και Τηλεγραφικών Υπηρεσιών
U Win Sein	Τέως υπουργός Πολιτισμού (10.10.40 Kyaukkyi)
Υποστράτηγος Lun Maung	Τέως υπουργός παρά τω πρωθυπουργώ
Ταξίαρχος Kyaw Saw	Τέως υπουργός Πληροφοριών
Ταξίαρχος Maung Maung	Τέως αναπληρωτής περιφερειακός διοικητής νότιας διοίκησης και τέως υπουργός παρά τω προέδρω του SPDC
Then Saw	Τέως υπουργός Τουρισμού και Ξενοδοχειακών Εγκαταστάσεων (1939)
Ταξίαρχος Chit Than	Τέως περιφερειακός διοικητής διοίκησης τριγώνου
Ταξίαρχος Aye Kyway	Τέως περιφερειακός διοικητής παράκτιας διοίκησης